

«Утверждаю»

Проректор по научной работе

Государственного образовательного

учреждения высшего образования

Московской области Московского

государственного областного университета

д.ю.н., проф. Певцова Е.А.

«11»  2019 г.



ОТЗЫВ

ведущей организации – Государственного образовательного учреждения высшего образования Московской области Московского государственного областного университета на диссертационную работу ПЕТРУСЕВИЧ Полины Юрьевны на тему «Методика формирования лексической компетенции школьников при освоении ими нескольких иностранных языков», представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень общего образования)

Актуальность диссертационного исследования П.Ю. Петрусевич обусловлена возникшей на современном этапе развития общества потребностью в обучении школьников нескольким иностранным языкам. В современных социально-экономических и общественно-политических условиях обучающимся, владеющим несколькими иностранными языками, открываются качественно иные социальные, образовательные и профессиональные возможности. Выпускник школы, владеющий двумя иностранными языками, получает доступ к образовательным программам по всему миру, широкому пласту информации, не представленной на русском языке, профессиональным стажировкам в международных организациях в России и за рубежом.

В своем диссертационном исследовании П.Ю. Петрусевич детально анализирует факторы, обусловившие введение в систему основного и дополнительного образования второго и третьего иностранного языка, к которым автор относит: требования ФГОС, вступление России в Болонский процесс, предоставление дополнительных возможностей личностного и когнитивного развития школьников, социальный, образовательный, профессиональный и туристический потенциал.

В фокусе исследования находится проблема обучения школьников лексическому навыку, как одному из ключевых компонентов, необходимых для успешной коммуникации на иностранных языках. Автор справедливо отмечает, что отечественные и зарубежные методисты накопили богатый опыт разработки концепций и технологий формирования лексической компетенции, однако в связи с возникшей сейчас практикой освоения школьниками нескольких иностранных языков возникает ряд специфических вопросов, которые в существующих научных исследованиях раскрыты недостаточно.

В качестве **цели** исследования автор выдвигает разработку и теоретическое обоснование методики формирования лексической компетенции школьников при освоении ими нескольких (двух или трех) иностранных языков и проверку эффективности ее реализации.

Научная новизна исследования П.Ю. Петрусевич заключается в том, что в нём содержится новое для теории и методики обучения и воспитания методическое решение, направленное на формирование лексической компетенции школьников при освоении ими нескольких иностранных языков. Исследование включает разработанную автором типологию трудностей, которые испытывают обучающиеся при освоении нескольких иностранных языков, и систему образовательных модулей, реализация которых позволяет преодолеть выявленные трудности, что позволяет перевести обучающихся на более высокий уровень сформированности лексической компетенции.

В рамках предложенной методики обучения определяется содержательная специфика и структура лексической компетенции школьников, изучающих несколько иностранных языков, и предлагаются конкретные подходы (коммуникативно-когнитивный и сравнительно-сопоставительный) и принципы (многоязычия, коммуникативной направленности, сознательности, эмоциональной вовлеченности) в обучении школьников нескольким иностранным языкам, а также рассматриваются приемы, применение которых способствует успешному освоению школьниками лексики нескольких иностранных языков.

На основе изучения солидной базы научных работ по проблеме исследования, автор делает собственные выводы и вводит в научный оборот отечественной педагогики актуальную информацию о современных социально-педагогических, научно-теоретических и научно-практических условиях обучения школьников нескольким иностранным языкам.

Теоретическая значимость работы состоит в расширении представлений о структуре и содержании лексической компетенции школьников при освоении ими нескольких иностранных языков и теоретическом обосновании авторской методики, включающей методологический, содержательный, технологический, оценочно-результативный компоненты. Вкладом автора в лингводидактику является выявление межъязыковых лексических соответствий на основе сравнительного анализа корпуса лексических единиц русского, английского, немецкого и испанского языков. Представленные автором межъязыковые лексические соответствия определяют возможности для установления обучающимися степени сходства и уникальности отдельных элементов в родном и изучаемых языках.

Практическая значимость проведённого П.Ю. Петрусевич диссертационного исследования заключается в разработке методики, её апробации, создании контрольно-диагностического аппарата для определения и оценивания уровня сформированности лексической

компетенции школьников при освоении ими лексики нескольких иностранных языков.

Достоверность и **доказательность** научных положений и выводов диссертационного исследования обеспечивается общей методологической и теоретической базой; опорой на актуальные достижения лингвистики, психолингвистики, педагогики и методики обучения иностранным языкам, использованием валидных методов исследования. Для определения эффективности методики было проведено экспериментальное исследование с привлечением представительной группы учащихся (139 чел.), а достоверность полученных результаты оценена с помощью современных методов статистического анализа данных. Основные идеи автора излагались на различных научных конференциях, а разработанная ею методика внедрена в практику преподавания иностранных языков в школе.

Материалы исследования изложены в 4 публикациях автора в рецензируемых научных изданиях, 6 публикациях в научно-методических изданиях и сборниках научно-практических конференций разного уровня, а также методическом пособии «Обучение школьников нескольким иностранным языкам». Общее количество публикаций и их содержание позволяют сделать вывод о достаточно полном раскрытии основных положений диссертации.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения и 14 приложений. Список цитируемой литературы включает 169 наименований, в т.ч. 13 зарубежных работ.

Во *введении* раскрывается актуальность, новизна, теоретическая и практическая значимость, положения, выносимые на защиту. Методологический аппарат исследования сформулирован корректно и соответствует паспорту научной специальности.

В *первой главе* приводится аналитический обзор работ, так или иначе связанных с проблемами формирования иноязычной лексической компетенции. При этом особый упор, естественно, делается на обсуждение

исследований, посвященных специфике обучения школьников, которые осваивают параллельно два или три иностранных языка. Уточняется понятийно-терминологический аппарат; убедительно раскрываются возможности коммуникативно-когнитивного и сравнительно-сопоставительного подходов, которые легли в основу созданной автором методики формирования лексической компетенции.

Вторую главу можно условно разделить на две части: одна содержит подробное изложение самой авторской методики (ее цели и задачи четко обозначены на с. 71-72), а другая – описание тщательно спланированного эксперимента, доказывающего эффективность разработанной методики. Следует сказать, что все этапы эксперимента, начиная от отбора испытуемых и кончая математически грамотным анализом экспериментальных данных, были организованы и проведены в лучших традициях педагогического экспериментального исследования, что позволяет считать полученные результаты в высшей степени обоснованными.

Отмечая высокий уровень проведенного исследования в целом, хотелось бы сделать несколько замечаний.

1. Перечисляя факторы, повлиявшие на введение второго/третьего языка в школьное образование (стр. 15), автор начинает с «требований ФГОС». Нам представляется, что перечисленные вслед за этим факторы как раз и обусловили появление соответствующего требования ФГОС.

2. Структурно неудачно организован фрагмент текста (стр. 71 и сл.), связанный с описанием рис. 5 и 6. Оба рисунка весьма информативно насыщены, при этом рис. 6 упомянут в тексте раньше, чем рис. 5, а описательный текст строится без ссылок на рисунки, так что приходится с трудом понимать, о каком именно из них идет речь в данном случае.

3. Результаты приведенной в Приложении 14 анкеты, по мнению автора, говорят об «успешности овладения лексической компетенцией» (с. 131). Однако нигде не говорится, каким образом оценивались ответы испытуемых.

4. Не совсем корректно сформулированы задания 1 и 5 в тестовом упражнении 1 (стр. 186). В первом случае форма вопроса подсказывает, что слово должно быть во мн. числе, но такое слово в списке всего одно. Во втором случае (We need one of these to eat soup or fruit salad) неясно, что считать правильным ответом.

5. Иногда автор оставляет без комментариев некоторые интересные экспериментальные результаты. Так, из табл. 24 (стр. 151) мы узнаем, что один из семи критериев не выявил статистически значимой разницы между группами. Почему именно этот? Далее. Исходя из представленных результатов остается неясным, имело ли смысл изначальное разделение контрольных испытуемых на три, а экспериментальных – на две группы. Например, было бы интересно узнать, есть ли разница между результатами детей, изучающих два и три иностранных языка.

6. Работа в целом хорошо вычитана и практически свободна от опечаток. Единственной существенной опечаткой можно считать «...лексический минимум выпускника школы составляет 500 лексических единиц...» (стр. 47). Здесь явно пропущено слово «начальной».

7. В Заключении (с 157) П.Ю. Петрусевич формулирует задачу следующего большого этапа своего научного поиска – формирование грамматического навыка в условиях обучения двум и более иностранным языкам одновременно. Наличие перспективы – необходимый элемент научной деятельности успешного исследователя и лишнее доказательство актуальности выбранного автором направления. Добавим, что наряду с языковыми аспектами большой интерес представляет и специфика овладения разными видами речевой деятельности (автор вскользь упомянул об этом на стр. 40) и такой практический аспект, как рекомендации по объему и содержанию соответствующих упражнений в учебника иностранного языка. Наконец, обладая аппаратом оценки успешности овладения языком (типа того, что был предложен в рецензируемой работе), можно решать и чисто психолингвистические задачи: одинаковы ли шансы на успех при реализации

разных языковых цепочек (русский – английский – немецкий; русский – английский – испанский; русский – немецкий – английский и т.д.). Обобщая подобные данные, можно будет в дальнейшем сформулировать, например, дидактические и психолого-педагогических условий, при которых школьники могут овладеть широким словарным запасом на первом и на втором / третьем иностранном языке.

Вышеизложенные замечания носят скорее рекомендательный характер, не снижают общей положительной оценки проведенного диссертационного исследования и не влияют на научную значимость и достоверность полученных автором основных теоретических и практических результатов.

Анализ диссертации и автореферата позволяет прийти к общему заключению о том, что поставленные ею задачи успешно решены. В работе четко просматривается аргументированная авторская методика формирования лексической компетенции школьников при освоении ими нескольких иностранных языков.

Заключение

Диссертация Петрусевич Полины Юрьевны «Методика формирования лексической компетенции школьников при освоении ими нескольких иностранных языков», представленная на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 - Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень общего образования), представляет собой законченное самостоятельное исследование, выполненное на высоком научном уровне. Работа имеет четкую структуру, анализ материала убедителен, выводы имеют теоретическую и практическую значимость.

Используемые в ней методы исследования полностью отвечают поставленным задачам и выдвинутой гипотезе, что позволило достичь искомых научных результатов. Работа, безусловно, вносит новые акценты в решение проблем, связанных с параллельным преподаванием двух и трех

иностранных языков. Разработанная автором технология имеет большой потенциал практического применения в реальном учебном процессе.

По своей актуальности, научной новизне, объёму выполненных исследований и практической значимости полученных результатов диссертационное исследование соответствует критериям, установленным Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года № 842 «О порядке присуждения ученых степеней» (пп. 9, 10, 11, 12, 13, 14), а его автор, Петрусевиц Полина Юрьевна, заслуживает присуждения степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 - Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень общего образования).

Отзыв подготовлен доктором филологических наук, профессором, заведующим кафедрой лингводидактики МГОУ А.П. Василевичем.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры лингводидактики государственного образовательного учреждения высшего образования Московской области Московский государственный областной университет (протокол № 9 от 4 марта 2019 г.).

заведующий кафедрой лингводидактики МГОУ,

доктор филологических наук,

профессор



Василевич Александр Петрович

Начальник отдела кадров
научно-педагогического
персонала МГОУ
Сафуллина А.Ю.

Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области Московский государственный областной университет

Адрес организации: 141014, Московская область, г. Мытищи, ул. Веры
Волошиной, д.24

Телефон 8-916-757-2721

e-mail: basilevich@mail.ru